

こころの家族



青空のもと、田内千鶴子生誕 110 周年記念式典が挙行された（10 月 28 日、木浦で）

笑顔が今も浮かぶ

今年の初夏に一年ぶりに韓国を訪れた。共生園に行った時のことである。

小学校一年生に見える子どもたちが学校から帰ってくる姿がともかわいらしかった。お姫様、王子様のように見えた。その瞬間、涙がこぼれた。このように貴い子どもを育てられなかったご両親の心情はどうだろうか。

ソウルで韓国社会福祉元老会の発足があった。1960年、劣悪な社会福祉の現場で汗を流した社会福祉士たち、学校で福祉を教えた教授たち、長官や次官を経験された官僚もいらつしやう。

その中である若い女性が「私が大学2年の時、故郷の家の研修プログラムに2週間参加しました」と挨拶をした。温かい香りを感じた。彼女は、大統領室の職員になっていた。

翌日私は、龍山の大統領室に招かれた。そこで彼女は、静かに座っている私の代わりに田内千鶴子、そして私が日韓で実践してきた福祉の内容を説明する。

10月28日韓国の木浦で開催予定だった「田内千鶴子生誕110周年の記念式典」に大統領のメッセージを持ち、大統領室から参列くださるという一報が届いた。彼女に電話をした。電話の向こうで「故郷の家でのお年寄りの笑顔が今も浮かびます」と、うれしそうな声が響いた。こんなに喜んでくれることに感激した。私も初心に帰らないと、決意した。小さな縁を大切にしている文化が、まだ韓国には残っている。デジタル・機械文明に隠された人間本来の温かさを彼女から感じた気がした。

社会福祉法人こころの家族
尹基 (Tauchi Motoi)

もくじ

田内千鶴子生誕 110 周年に集う 2~4p
追悼 5p

ワンポイント体操、韓国料理 5p
インタビュー／杣浩二さん 6~7p

おんどう 8~9p
ちいさな芽 10p

田内千鶴子生誕 110 周年に集う

10月28日、韓国木浦で「田内千鶴子生誕110周年記念式典」が開催されました。夫である尹致浩が創設した児童養護施設「共生園」を一人で守り抜き、困難な時代に無償の愛を貫き通した千鶴子の生涯はいまも多くの人に支持され、式典には日本からの参加者を含む750人が参加しました。



共生園の講堂での記念礼拝に続き、祝賀公演では発達障害を持つ青少年で構成されたハートハートオーケストラの演奏や共生園・共生再活院の子供達の合唱(写真上)が披露され、澄み渡った木浦の空に響き渡りました。開会宣言は丁鐘得(チョン・チョンドク)「国連世界孤児の日」

制定推進委員会組織委員長。濱田省司高知県知事、金瑛録(キム・ヨンノク)全羅南道知事ら多くの方々から祝賀メッセージが披露されました。

大統領秘書室の姜升圭市民社会主席も駆けつけ、尹錫

今こそ世界孤児の日制定推進を

この日は、コロナ禍により思うように進められなかった「国連世界孤児の日」制定推進運動を改めて軌道に乗せる記念すべき

日ともなりました。

韓国の国民的俳優であり、推進委員会総裁を務める李順載(イ・スンジェ)さんが制

悦(ユン・ソンニョル)大統領の祝辞を読み上げました。「困難な歳月の中でも、子どもたちへの変わらぬ愛が韓国国民の心を動かしました」とのメッセージは会場を盛り上げました(次ページに全文)。

定に向けての決意と力強い呼びかけをすると、日本からも阿部志郎さん(日本国連世界孤児の日推進委員会会長)のメッセージを次女の山田篤子さんが披露しました(次ページに全文)。

最後にお礼の挨拶を国会議員の尹柱卿さん(坡平尹氏代表)が述べ、閉会宣言は高知県日韓親善協会名誉会長の西森潮三さんが務めました。

また、式典の前日、10月27日には「和解と平和」をテーマに日韓キリスト教指導者によるコンベンションが開催され、日本側から峯野龍弘牧師(淀橋教会)、韓国側から金庄成さんが登壇、両国の未来に向けた提案がなされました。

※コンベンションと理事長挨拶は次号に掲載いたします

金瑛録全羅南道知事



濱田省司高知県知事



大統領秘書室

姜升圭市民社会主席



李順載さん



山田篤子さん





田内千鶴子女史生誕 110 周年、おめでとうございます。有意義な場を設けてくださった尹基共生福祉財団会長、
慎承男理事長、李順載尹鶴子共生財団理事長に感謝いたします。

田内千鶴子女史を称えるため、遠い道のりを厭わずご参加くださいました国内外のご来賓の皆様にも深く感謝申
し上げます。特に日本政府を代表してご臨席くださいました濱田省司高知県知事をはじめ、日本からお越しくだ
さいましたご来賓の皆様を歓迎いたします。

田内千鶴子女史は、一生を愛と献身で 3 千人以上の他国の孤児たちを育てた「韓国孤児たちの母」でした。女史
の子どもたちに対する愛と献身には国籍という境界は無意味なものでした。

尹致浩伝道師から始まった共生園と共生園の子どもたちを守り抜いたのは田内千鶴子女史でした。つらくて苦し
かった激動の歳月の中でも子どもたちへの一途な愛が韓国・日本両国の国民の心を動かししました。韓日両国の国民
が国境を越えて子どもたちを愛する心で一つになり、友情を築いたのがまさに愛の力であり、奇跡です。

我が子どもたちは、いかなる環境の中でも傷つかずに愛の垣根の中で健康に育つべきです。女史の遺志もこれと
違わないと存じます。この場にご参加された皆様が先頭に立って田内千鶴子女史の遺志を継続してくださること切
に願います。

今日、この意義深い場を通して、田内千鶴子女史の精神がより広く知られ、実践されることを願います。田内千
鶴子女史の愛と献身に対して韓日両国の国民が見せてくれたご声援とご支持に私も心を添えます。

もう一度、田内千鶴子女史の誕生 110 周年をお祝いし、ご出席されたすべての方のご健康とご多幸をお祈り申
上げます。ありがとうございました。

2022 年 10 月 28 日
大韓民国大統領 尹錫悦

岸田首相に捧げるお願い

首相！ 隣国の日本のご発展をご祈願いたします。

韓日両国の国民が愛し、尊敬する田内千鶴子女史の生涯は誰にも感動を与える Love Story です。

彼女は 7 歳で韓国に渡り、一生韓国のチマチョゴリを着て、韓国語を話し、キムチを食べながら孤児 3 千人を育て
ました。

しかし、56 歳の若さでこの世を去る直前に「梅干が食べたい」とつぶやいたという逸話は私たち皆の心に響きます。

1999 年、小淵恵三元首相は、田内女史の「韓国孤児への愛一代記」のドキュメンタリーをご覧になられ、木浦を訪
問すると約束されましたが、突然お亡くなりになりました。

彼女は日本人女性ですが、多くの韓国人に愛され、今でも愛されています。

今日、韓日両国の国民が田内千鶴子女史の生誕 110 周年を迎え、彼女の功績を称えるため木浦共生園に集まりま
した。

岸田首相！

来年、木浦共生園にお越しください。首相にご訪問いただくことになれば、今この会場のように日韓両国国民が一
つになり、彼女の感動的なストーリーを振り返りながら、友誼を深めることになるでしょう。

戦争や飢餓などで困っている子どもたちに希望を与え、世界平和にも寄与することと確信しております。

首相と日本の安寧とご繁栄をお祈りいたします。

ありがとうございました。

国連世界孤児の日制定推進委員会総裁 李順載

願望の文

日本が韓国に犯した罪が二つあります。

一つは力と強さで弱さを侵略したことです。もう一つは同化対策です。

同じになれと強要いたしました。違いを認めないのです。

田内千鶴子は、この罪に対する贖罪を願いながら子供たちを愛しました。

田内千鶴子は韓国と日本の橋を渡す和解の使者でした。

和解とは加害者が被害者に対して罪を認める。被害者が加害者を許す。

そして加害者も被害者もまさにそれを受け入れることが、和解です。和解は愛なくしては成立しません。

愛とは理解することです。愛とは信頼することです。

愛とは喜びも悲しみも分かち合うことです。

愛とはいたわり合うことです。

愛とは不義、不正義を喜ばないことです。

愛とは行動することです。

そして愛とは許し合うことです。

戦争が終わって、立場が一変しました。

尹致浩は親日家といって攻撃をされました。田内千鶴子は日本人妻としていじめられました。

このとき「お父さん、お母さんに手を出すな」と。子どもたちは涙を流して、棍棒を持って体を張って二人を守り抜いたのです。

これが共生園の輝かしい記録であります。愛された子供が愛する人に成長したのです。

愛されたら愛する。愛したら愛される。これが人生であり、社会での出来事でなければなりません。

長い歴史を経たこの共生福祉財団、愛されていていい存在でございます。

阪神淡路大震災というのが27年前にございまして、6400名の方々がこの地震で命を失いました。

一番大きな被害を受けたのが、長田区というところでございました。

この長田区で救助された方のうち4人に3人は、市役所でも、警察でも、消防でも、自衛隊でもなく、近隣の人によって、倒れた家屋から助け出されました。助け、助けられるということを体験したその長田区の人々が、こころの家族の「故郷の家」を、在日韓国人の老人ホームを温かく迎えたのです。

助けられて助ける、愛されて愛する。それが共生という言葉の意味ではございませんでしょうか。

田内千鶴子は最後に「梅干しが食べたい」と日本語で話しました。

偉業を継いだ息子さんである共生福祉財団会長尹基さんは、在日韓国老人たちは韓国語で「キムチが食べたい」と言うだろうと、多くの日本人に呼びかけました。堺、大阪、神戸、京都、東京にできた「故郷の家」はそうにしてできた奇跡の施設です。

日本人と韓国人が仲良く暮らす「故郷の家」を訪問して下さいれば皆が喜ぶでしょう。意義があると思います。

日本国連世界孤児の日推進委員会会長 阿部志郎



記念式典で演奏するハートハートオーケストラ

介護予防やリハビリに!

ワンポイント体操

故郷の家 機能訓練士 中橋 学

四十肩・五十肩予防体操

- ①片方の手首を逆の手でつかみ、斜め上方向に引き上げます。

この際に腕の付け根が伸びるようにやや身体を倒すとより効果的です。

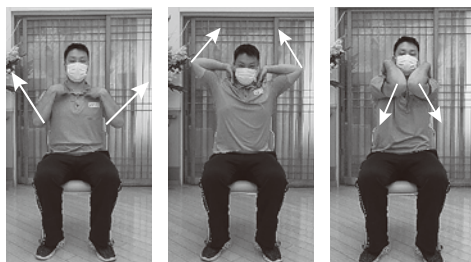
※片腕 10 秒ほど伸ばし、左右 2～3 セット行います。



- ②両手を鎖骨に付けて、肘を大きく回し、両肘を合わせるように円を描いて動かします。

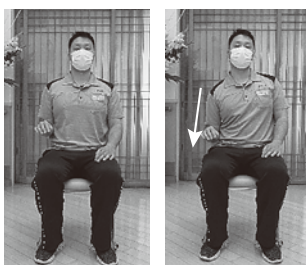
(この動きが難しい場合・痛みが出る場合は片方ずつ大きく回して行ってください。)

※内回し 10 回・外回し 10 回



- ③これらの動きで痛みがあっても動かすににくい方は、肘を体幹に付け、腕全体を真下に引き下げるようにして動かしてください。(この体操は肩こりなどにも効果があります。)

※左右 10 回ずつ



追悼

ご冥福をお祈りいたします

金二楽(キム・イッテ)さん

7月14日、101歳にてご逝去。戦後間もない頃、在日同胞の帰還事業に尽力。在日本大韓国民団中

央本部、大阪本部、生野西支部の顧問などを務められました。

東村衛さん

8月6日、86歳にてご逝去。ここの家族元理事。神戸市住宅供給公社常務、同民生局厚生部長、同交通局長などを歴任。退職後、

社会福祉法人「二人同心会」理事長を務められました。

松本徳義さん

8月25日、88歳にてご逝去。ここの家族元評議員。故郷の家・神戸建設当時、三ツ星ベルト取締役副会長として尽力していただきました。

ヘルシーな
韓国料理

もやしのクッパ (コンナムルクッパ)

故郷の家・京都 管理栄養士
橋本 千恵

材料 (4人前)

いか1 杯
大豆もやし200 g
青ねぎ適量
うどんスープの素1 袋
塩小さじ 1
水1 ℓ

※たれ (ヤンニョムジャン)

青唐辛子 (生)2 本
赤唐辛子 (生)2 本
濃口醤油40ml
薄口醤油10ml
みりん10ml
粉唐辛子小さじ 1

ご飯お好みの量



作り方

- ①いかを 1 cm × 3 cm の短冊切りにする。
- ②もやしの根の部分を取り落とす。
- ③鍋に水ともやし、塩を入れ柔らかくなるまで煮る。
- ④③にいかを入れ、沸騰したらうどんスープの素を入れて味を調える。(いかは煮すぎると硬くなるので注意)
- ⑤器にご飯を盛り、④のスープをかけ、お好みの量のたれ、青ねぎを入れて出来上がり。

コンナムルとは韓国語で豆もやしを意味しています。豆もやしは大豆を発芽させたもやしで、イソフラボンがたっぷり入って、美容と健康にとっても良いクッパになります。いかのだしがクッパの味を引き立て、ヤンニョムジャンの刺激で、深い味わいの食欲が進む一品になります。簡単な材料で出来ますので、ぜひお試しください。

「違い」より「共通点」に注目したい

インタビュー

二 浩 さん
杉 浩二

今号は、当法人理事で神戸市の不動産・建設業「株式会社サンビルター」会長、そしてNPO「神戸平和研究所」理事長の杉（そま）浩二さんに「登場いただきました。自ら創業した会社を一代で大きく成長させた杉さん。クリスチャンとしての礎も大切にしながら宗教や宗派を超えた独自の研究をし論文を発表。その研究でモルドバ国立教育大学名誉教授にもなられ大学や海外で講演活動もされています。常に世界を見てグローバルな感覚を持ち、スマートな姿の源は40年近く継続しているプロセスにもあるようです。」



——ご出身はどちらですか

杉 生まれは北九州です。父の故郷は大分県臼杵で、小学校4年生の1学期まで九州に住んでいましたが、その後神戸に移りました。当時父は石油会社の支店長をしていて、神戸に単身赴任をしていました。家族で一緒に暮らした方がいいということになり、引っ越ししました。私は4人きょうだいの末っ子です。

——ご両親のことを教えてください

杉 父は亥年生まれで、真っ直ぐに進むのが好き。山に登っても道ではなく獣道のようなところとにかく直進するタイプ（笑）。スキーをしたりバイクに乗ったりして新しいことに挑戦するのも好きな人でした。でも苦勞人で、高等小学校を卒業してから名古屋の石油会社の丁稚から始めた。昔は一斗缶に機械油を入れて各工場に配る仕事をしていて。担当区域だった名古屋は太鼓橋が多くて、橋を越えられない。越えるために様々な工夫をしたなど苦勞話をよく聞きました。営業のセンスがあつて、その後支店長を任されるまでになりました。

母は3人きょうだいの一番上でした。祖母は明治生まれで看護師でしたが早く亡くなり、家族の中で母親代わりをしていたそうです。私が物心ついた頃から化粧品の販売をし、常に12〜13人の人を雇って仕事をしていました。私は家庭的には裕福だったと思います。

高校では学生運動に熱中

——高校時代に学生運動をされていたと聞いています

杉 当時は、男子学生の頭髪は丸坊主などの校則があり、頭髪や学生服を自由化しようと教師たちと交渉したことが始まりでした。友達が学生運動のリーダーで、時代の流れもありその考えに賛同して熱心に活動していました。

——少年時代から正義感の強いお子

様でしたか

杉 そうだったと思います。学生運動に打ち込んでいた最中、母親が病気になる「あと半年の命」といわれてね。それを聞いて学生運動から戻れたんです。母は、治療が効いて80歳まで生きました。父親も51歳、私が小学校5年生のときに癌が見つかり「あと半年の命」と言われたのですが99歳まで生きました。その人その人に寿命があると感じています。

——クリスチャンになられたきっかけを教えてください

杉 22歳のときに初めてヨーロッパに教えてください

——不動産の仕事で独立した経緯を教えてください

杉 高校を卒業したら大学に進学し、会社に就職する人生を思い描いていました。ところが、大学入学試験のための予備校の試験を受験したら合格点には達していたのに「あなたは本校に不適合なので学校には入れません」と入学を断られた！学生運動していた通知が高校からあつたようです。これで「（今後の人生設計の）方針転換しなければいけないな」と思いました。エリート街道を歩むつもりだったのですが、「ほかの人が大学で4年間勉強する間に自分は社会に出て勉強しよう」と決めました。そしてとある会社に入社しセールスマンしてスタート。それは今でいう催眠商法の会社でした。新潟、神奈川、逗子、富山など全国に飛び回り商品を販売。6月に入社したその会社は結局、11月に倒産してしまいました。けれどその短期間で人間関係や、日本国内といえ地域で文化や人々の感覚が違うというなど多くのことを学び、今の仕事に役立っています。

次に不動産会社に入社。戸別訪問の営業をしました。「ここは買いそうだな、ここは買ってくれそうにない」など先入観を持たずに1軒1軒コツコツと回っていくと「確率」が上がることを覚えました。そして何をするにも様々なことを想定する「準備8割」も学びました。

その後、その会社の課長だった人と2人で起業しましたが、半年でその人が辞め1人で仲介から始め、建て売り・マンション賃貸業（分譲）に拡大。のちに70か所のマンション賃貸事業に専念しました。

震災を機に独自に研究始める

——当法人こころの家族との出会いを教えてください

杉 牧師で衆議院議員、日韓議員連

行きました。訪れてみて英語は絶対に身につけたいと、英語を勉強しようと思いました。しかし当時は英語学校に通うお金がない。姉の友達が「無料で英語を教えてくれるところがある。お茶とケーキまでごちそうしてくれるらしい」と、教えてくれたんです。そこに飛び込みました。英語学校のゲートウェイ学院でした。日曜聖書勉強会に通うようになり、英語を教えてくださいアメリカ人宣教師デール夫妻と知り合いました。

20歳で自分の会社を持ちましたが、色々うまくいかず仕事の事で悩んでいました。そんなとき、アメリカで開発されたプラスチック密閉容器のタッパーウェア社の重役が神戸にやってきて「聖書は最高の経営学の本」そして「自分がしてほしいように人にしてあげなさい」と教えてくれました。聖書の言葉を信じてみよう、洗礼を受けました。そのとき私の全財産は8万円。ガソリン1リットル50円の時代。1日使うお金は500円と決めて心機一転頑張ってみようと思いました。

盟の会長もされていた土肥隆一先生と以前、一緒に活動をしていました。こころの家族を紹介してもらいました。韓国木浦の共生園にも行き田内千鶴子さんの功績にも触れてきました。

——2010年にNPO法人神戸平和研究所を設立されました

杉 きつかけは阪神淡路大震災です。私は50歳になったら仕事を息子に継がせ、テニスやゴルフをして遊ぼうと思つてた。ところが震災が勃発。友達も亡くなり、多くの方が亡くなりました。亡くなった人たちもミッションがあつて、生き残った人たちもミッションがあるのではないかな？と思いが募りました。

そのような時にアメリカ人の宣教師がきて車で震災直後の神戸を案内しました。すると「信じられない。壊れかけの店で人々が整然と並んでいる。避難所でも秩序を保って生活している。これがアメリカなら暴動略奪が起きている」と日本人の気質に驚くのです。

また2004年、シンガポールでのアジア基督教実業人会での知り合つた韓国の旅行会社の社長から「日本に初めて来たとき、日本人はどの人も親切で丁寧、そして誠実な対応をしてくれる。儒教仏教の国なのに、クリスチャンみたいなのは何故？」と聞かれました。そのようなことは考えたこともなかったので「勉強して1〜2年後に返事する」と宿題を課しました。そのことをきっかけに「隠された日本の歴史があるのでは」と研究を始めました。

——独自で研究を始めたのですか
杉 「いろんな宗教があるけれど神・仏など呼び名は違えど元をたどれば同じ神のことではないか」と多くの日本人は考えてきたのでは？と。しかし残念ながら確乎たる証拠も証明もなく今に至つていると思います。先の韓国人社長からの質問もあり、私は1998年頃からこのテーマに興味を持ち、日本古代史を研究

し始めました。日本語とヘブル語が意味も発音も似ているという文献を読み益々興味が沸きました。日本の研究者の協力を得て研鑽した結果、香港博物館で古代海洋航路図を見つけました。なんと日本はBC2000〜1000年頃からパピロン、メソポタミア、エジプトと交易があつたこと、「日本古来の神とイスラエルの神仏の共通点」を発見し、書籍を出版しました。信仰の「違い」に注目し「対立」するのではなく、お互いの「共通点」に注目し「協調」していきたいと思います。かけ「神戸平和研究所」を設立しました。多くの宗教宗派のリーダーの方々協力申し出ていただきました。

——2011年には大きな祭典も開かれた

杉 11月6日に神戸ポートピアホテルで「東日本大震災鎮魂 世界平和への祈りと音楽の祭典」を開催しました。日本政府代表やイスラエル駐日大使、韓国領事のほか各国名誉領事たち約800人もの方が集まってくださいました。今年11月11日11時から同じホテルで「世界に2つのシオンとエルサレムがある」「世界文化は聖書から」の英語版出版記念会を開きます。

研究したことは論文にし、モルドバ国立教育大学で哲学の博士号をいただきました。歴史家で文学者・教育家のアビグドル・シヤハン博士とのご縁があり、著書の監修を務めたり、ローマ、バチカン、フイレンツェなど各地で学術講演も行いました。

——こころの家族は高齢者施設「故郷の家」を運営しています。これからの高齢者施設はどのようなあれば良いと思われそうですか

杉 私自身も高齢者になつていき、義母は今サービス付き高齢者住宅にお世話になつていて高齢者施設の内容は人ごとではなく見ています。私は、次男が27歳のときに「社長」の座を譲りました。トップが人を育てます。ビジネスの世界でもそうですけれど、若い人たちとは感覚が違う。ご利用者の世代も変わつてくる。施設も色々な変化が必要だと思えます。横を見ていても遅れる。最先端を意識して先取りしていくことも大切ではないでしょうか。

——若々しいお姿ですが、健康の秘訣はありますか

杉 33歳のとき、結婚を機に妻の趣味だったテニスを始め、今でも週に1〜2回はテニスコートに行きます。神戸ローンテニス倶楽部のメンバーとして38年。私は「変速テニス」と言われています（笑）。80歳のテニス仲間が今日も待つてくれています。

*

杉 浩二（そま こうじ）

株式会社サンビルダー会長。NPO法人神戸平和研究所理事長。神戸芸術文化会議学術会員。モルドバ国立教育大学名誉教授。モルドバキリスト神学大学哲学博士。（社）神戸市テニス協会副会長。社会福祉法人こころの家族理事。

1951年10月6日北九州生まれ。

1971年 不動産業起業。

2010年 NPO法人神戸平和研究所設立。

主な著書に「日本文化もとをたどれば聖書から」「四大文明の神は聖書の神」「日本古来の神仏はイスラエルの神」「古代ユダヤ人は日本に来ていた―実証的証明」など。

おひる

堺・大阪・神戸・京都・東京

「故郷の家」各施設のホットな話題をお伝えします

※各施設のブログもご覧ください。QRコードからどうぞ！



手作りの ソンピョンもお供え

9月10日は、韓国の秋夕（チュソク）。旧暦の8月15日に行われる、日本のお盆に相当する行事です。故郷の家・京都でも、例年通り、ご先祖様に料理や果物、手作りのソンピョンをお供えしました。そして、チマチョゴリで着飾った入居者の方々が、順番にご先祖様に手を合わせ、お祈りを捧げておられました。コロナ禍ということもあり、換気をし、人数を制限し、ユニットごとに分かれて、参加していただきました。最後に一人おひとり記念撮影を行いました。



京都

良い写真が撮れました！

9月19日、敬老の日。故郷の家・京都では、施設最高齢の男性・女性、それぞれ1名の方にお祝いの花束贈呈と記念撮影を行いました。女性入居者様101歳、男性入居者様100歳です。

また、今年100歳を迎えられる方を対象に京都府、京都市からの記念品贈呈と記念撮影を合わせて行ないました。普段とは違った衣装に身を包み、女性は綺麗にお化粧をして、職員と一緒に笑顔で写真を撮りました。

良い写真が撮れたので、家族さんにもお送りし、たいへん喜んでいただきました。



ごちそうとゲームで敬老の日を楽しむ



9月19日（日）の敬老の日。過去最強クラス、と呼ばれた台風14号の影響が心配されましたが堺の施設では特に被害もなく、お昼に松花堂弁当のごちそうと好みのジュース、ノンアルコールビールなどで乾杯をし、各フロアでゲームを楽しんでいただきました。

大きな海老の天ぷらや美しいかぼちゃの煮物の飾り切りに「ごちそうやねえ、美味しいわ」と満面の笑顔。魚釣りゲームでは「タコを釣ったよ、次はフグや！」「頑張つて」と和気あいあい。ゲートボールでは全集中（！）して真剣に取り組まれ、普段物静かな方の力強いショットに、職員がびつくりするような場面もありました。

コロナ禍での敬老の日も今年で3回目。皆で一堂に集まっつての大きなイベントはまだ難しいですが、これからも工夫を凝らして楽しい時間を一緒に過ごさせていただければ、と思います。

♪素敵なハーモニカの音色で盛り上げてくださる入所者様もいらつしました♪

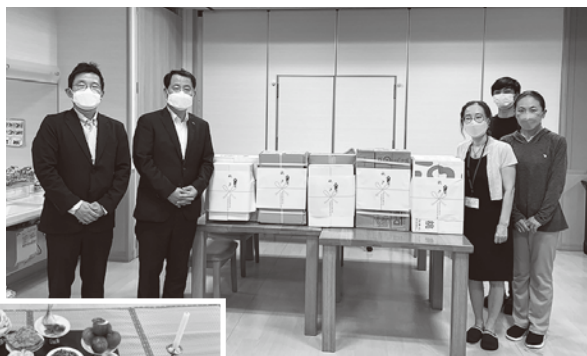


秋夕の果物の差し入れ ありがとうございました

9月10日に旧盆の行事を行いました。

今回はポスコジャパン株式会社さんからたくさんの果物の差し入れをいただきました。ポスコさんにはいつもお世話になっており、ありがたく、お供え物の料理と一緒に使用させていただきました。感謝申し上げます。

秋夕の茶礼を行った後、皆さんはガーデンに出て、日光浴と会話の「秋夕」の日を楽しんでおられました。



東京



100歳越えが4人！
おめでとつございます

敬老の日は、昨年引き続きおしゃれ撮影会を行いました。利用者の皆さんがそれぞれ、純粋におしゃれを楽しむという思いの下、お化粧やコーディネートに施していただき、綺麗に美しく写真撮影に臨みました。利用者さんにとっても貴重な時間となりました。今年も100歳越えが4人いらっしゃいました！ 昨年からおひとり増えてまして、故郷の家・東京にとつて、とてもおめでたいこととなりました。

願いをこめて

9月10日(土)、今年も秋夕の行事を行いました。皆さんはそれぞれの願いと感謝の気持ちを込めて祭祀を行いました。職員一同も参加し、1日も早くコロナにより楽しい事が制限されている生活が終るように願いを込めてお祈りしました。



リハビリがんばって見事回復！



コロナ罹患後より寝たきりになり、ショートステイ利用となった利用者さん。施設に入りリハビリを頑張った結果、手引き歩行で歩けるまで回復されています。9月はコロナウイルスの影響で直接面会は制限しておりオンライン面会でしたが、ご家族様より「画面の向こうからも良くなっていることを感じられる」と言われました。

神戸



昔からの友と再会！

ショートステイをご利用になられた利用者さん。特養に入所されている利用者さんは昔からの友人である事を偶然知り、再会に涙され、その後話が尽きることはありませんでした。「長生きしてもえーなことないと思っただけど、こんな事があるんやったらもつと長生きせなな」と笑顔で帰宅されていきました。



■ 共生再活院（知的障害者施設）



フレームガーデンづくりを体験

木浦市の「2022 体験活動健康パッケージ」支援事業に選ばれ、Beauty Farm フレームガーデンづくりを体験しました。

小さなボックスフレームの中の庭園ですが、丁寧に心を込めて木のまわりにきれいな花を飾る利用者さんたちの姿がとても幸せそうに見えました。不器用な仲間を助けてあげながら、みんなで楽しむ様子が素敵ですね！

完成した作品を手に、笑顔で写真撮影をしました。

■ 木浦障害者療養院（重度障害者施設）

楽しかった 2022 サマーフェスティバル

毎年夏には利用者さんたちが心待ちにしている行事があります。

新型コロナで支援者の皆様やご家族を招待できず、私たちだけでのレクリエーションを楽しみました。

それでも「サマーフェスティバル」はみんなに最高の喜びと幸せをもたらしてくれました。



■ 共生園（養護施設）

慶州の仏国寺に行ってきました



対象：ダビデスカウト隊員 19名

場所：慶州（仏国寺、慶州ワールド、慶州夜景観光）

<感想：パク・ウンジ>

ユネスコ世界文化遺産！慶州の仏国寺に行ってきました。歴史的にも意味深く、雄大で素晴らしい建築物など、千年以上経っても変わることのない姿が神秘的でした。

訪れた遺跡でスタンプを押す「歴史文化探訪スタンプラリー」もあったので、より楽しめました。

慶州は10年後にまた訪れたい場所になりました。



皆様のご支援に感謝申し上げます



2022年8月・9月 寄付合計 5,522,676円

堺	1,830,760 円	京都	1,601,000 円
大阪	1,500 円	東京	100,000 円
神戸	58,036 円	法人	1,931,380 円

■ 2022年8月・9月の寄付者 (敬称略)

李 善恵	田内 基	栗原 彬	浅野 征三	佐藤 隆一 佐藤 博子
田内 緑	清水 光久	張 宏司	浅野 和子	福井 規公子
故郷の家募金箱	藤原 一臣	(株)スポーツ寿苑	岡 真由美	山本 大
枝川 愛の教会	李 守陳	代表取締役 鄭 貞子	鈴木 仁	(株)グローバル
徐 鍾煥	中村 啓子	西村 勝一	単立キリスト教八街グ	代表取締役
梅田 達夫	藤田 裕之	多胡 元喜	レイス教会 申 鉉錫	川島 忠義
土井 康晴	畑 正樹	株式会社ヤマエン	高 弘	吉澤 まゆみ
匿名希望者	畑 有紀	タープライズ	金下 慶子	小寺 顕一
岩田 卓三	山口 貞夫	代表取締役 池 正淑	藤原 興	申 佳子
小林 四郎	星田 正雄	夫 昇培	オートプロ島田	タキザワ オリエ
ながやま歯科	金 慶光	佐藤 美津子	島田 隆男	篠田 栄子
永山 成大	ペン株式会社	「ハートサービス運	鄭 仁孝	梅田 巧
黒木 保博	金氏高麗人参株式会社	動」募金箱	宮崎 静子	多田出 佳代子
本河 みぎわ	金山 委智夫	聖ヨハネ病院	埼玉・コリア21	
申 英子	(有)テラフ貨物店	松岡 順之介	小川 満 小川 厚子	
松下 令子	峯岸 義則	宮原 智文	河 良明	

■ 2022年8月・9月の寄贈者 (敬称略。すべての方のお名前を記しているわけではありません。ご了承ください)

■故郷の家(堺) 赤羽 隆雄ご家族 塩津 秀子ご家族 原田 洋子ご家族 晋山 敏男ご家族 柳生 民枝ご家族 山尾 宣ご家族 宮崎 泰ご家族 大井 敏子ご家族 良山 秀次ご家族 中野 時子ご家族 大阪日韓親善協会 会長 中川 和雄 駐広島大韓民国領事館 総領事 林 始興 駐大阪大韓民国総領事館 趙 成烈 金 基周	米田 眞理子 あゆみ介護センター 医療法人ペガサス 理事長 馬場 武彦 社会福祉法人学正会 永山歯科 永山 成大 片山 誠治 金 一姫 岡 真由美 ■故郷の家・神戸 金谷 小香ご家族 野村海浜病院 (株)三國製靴 (株)テストティバル 清水 光久 ファミリーファーマ シー	(株)平安 岡本 直美 在日本大韓民国国民 西神戸支部 片山 妙子 田中 順子ご家族 吉田 久美子 村上 順子ご家族 嶺山 廣慶ご家族 金 正三ご家族 西山 眞佐子ご家族 玉田 一世ご家族 尾辻 登美子ご家族 南 健造ご家族 淡田 眞美子ご家族 ■故郷の家・京都 安東 秀南ご家族	河本 和子ご家族 大森 秀子ご家族 河本 澄子ご家族 東原 三郎ご家族 梅林 禮子ご家族 南 奇順様ご家族 竹内 春子ご家族 金森 敏康ご家族 吉永 節子ご家族 西川 リヨ子ご家族 赤井 美和子ご家族 金氏高麗人参株式会社 ■故郷の家・東京 奥山 瞳ご家族 田村 京ご家族 姜 順子ご家族 新井 利子ご家族	佐藤 那可子ご家族 藤田 トモ子ご家族 齋藤 實ご家族 橋本 恵子 瀧澤 トミ子ご家族 芳賀 初子ご家族 吉野 幸子ご家族 矢吹 タケノご家族 金子 和子ご家族 小林 美智子ご家族 井ヶ瀬 末子ご家族 嶋田 誠子ご家族 柳 花子ご家族 金 成花ご家族 (株)テストティバル 平安祭典 (株)阪南ビジネスマシン
--	---	---	--	--

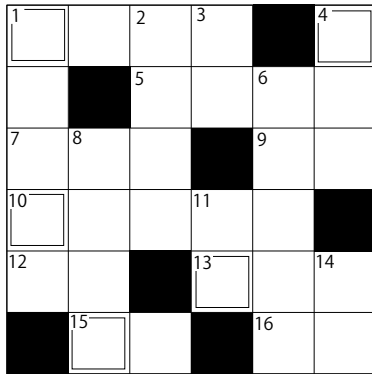
■ 2022年8月・9月の来訪者・ボランティア (敬称略)

■故郷の家(堺) 新型コロナウイルス 蔓延予防のため、ボ ランティア様の受入 れなし。	■故郷の家・大阪 ボランティア様の受 入れなし。	■故郷の家・神戸 大藪 共基 (元職員ボ ランティア)	■故郷の家・京都 8月：横尾 幹江、矢田 貝 縫子 (※いずれも 職員ボランティア)。9 月はボランティアの 受け入れなし。	■故郷の家・東京 申榮美
--	---------------------------------------	--	--	------------------------

◆ クロスワードパズル ◆

※前回の答えは「イジョウキョウ」でした。
二重マスの文字を組み合わせてできる言葉を答えてください。

【ヒント】食欲の秋…でも…



- ↓ タテの力ギ
- ① 明治時代の前は？
② 何か起こるとどこからともなく集まってくる、ワイワイと。
③ 代表的な「日本食」。
④ 戦おうという気持ち。「——」がみなぎる「——」
⑤ 亡くなった人や神仏などが夢に現れる…。
⑥ 結婚するためのさまざまな活動。
⑦ 職業、医療——、経

→ ヨコの力ギ

- ① 輸入品が高くなりますが輸出は好調に。
② 自分で学習すること。
③ 窃盗罪は7年だそうです。
④ ごはん。
⑤ ——の叫び。
⑥ 「スミ」を使ったパスタも人気。
⑦ 男性も——休暇を取りましょう！
⑧ 足が不自由なときはこれが頼り。
⑨ 子羊の肉。

プレゼント



正解者の中から3名さまに、かわいい犬型植輪のキーホルダーをプレゼント。堺市内の百舌鳥古墳群近くから出土した植輪をモデルにしたものです。

応募は、はがきにクロスワードパズルの答、住所・氏名・電話番号をお書きのうえ、

〒590-0142堺市南区檜尾3360-12「故郷の家・クイズ係」まで。12月10日締め切り。

本誌をお読みにになった感想、メッセージなどもどうぞお書き添えください。

在日韓国老人ホームを作る会の働きにより「こころの家族」が誕生しました。

発行人：田内文枝 編集人：尹基 編集：多胡元喜、佐東まゆみ
法人本部 〒590-0142 大阪府堺市南区檜尾3360-12
☎072-271-0881 Fax 072-271-5474
http://www.kokorono.or.jp
E-mail: kazoku@kokorono.or.jp



お読みになった後はお隣の方にもおまわし下さい

ようこそ こころの家族へ

こころの家族は、韓国の地でキリスト教精神に基づき、愛の生涯を全うした田内千鶴子の志を受け継ぎ、民族・文化を越えて高齢者、児童、障害者と共に生きる社会づくりを目指します。

ご参加ください

- | | |
|----------|--|
| A) 愛の寄付金 | 自由な金額 |
| B) 賛助会員月 | 1,000 円 (年 1 万 2 千円) |
| C) 留学生支援 | 月 5,000 円 (年 6 万円) |
| D) 1%会員 | (所得、売上、祝儀、遺産、感謝) |
| E) 1 坪会員 | 35 万円 (堺)、45 万円 (神戸)、30 万円 (京都)、100 万円 (東京、大阪) |
| F) 建設会員 | 100 万円 |
| G) 名誉会員 | 1 千万円 |

海外協力事業

こころの家族は韓国尹鶴子共生財団が支援する、下記の施設運営および事業に協力しています。
共生園、共生再活院、木浦障がい者養護院、イエソン自立院、務安自立院、全羅南道家庭委託支援センター、国連世界孤児の日制定推進運動

ご送金の方法

- | | |
|------|--|
| 郵便振替 | 口座番号：00940-0-329280
加入者名：社会福祉法人こころの家族 |
| 銀行振込 | 銀行名：三菱 UFJ 銀行
支店名：光明池支店 普通 1052623
口座名義：社会福祉法人こころの家族 |

寄付申込書

年 月 日

* 寄付申込書は下記まで FAX で、または郵送でお送りください。

FAX 072-271-5474

ふりがな
お名前

連絡先 〒

(自宅・会社)

TEL

FAX

ご寄付内容 ※支援先(施設名、事業名)を具体的にお書きください。

- () として () □ 寄付します。
●海外協力事業に () □ 寄付します。

- 故郷の家・堺 大阪府堺市南区檜尾 3360-12 TEL 072-271-0881
ブログ <http://kokyosakai.blog40.fc2.com/>
■故郷の家・神戸 兵庫県神戸市長田区東尻池町 7-4-21 TEL 078-651-1555
ブログ <http://kokyokobe.blog40.fc2.com/>
■故郷の家・東京 東京都江東区塩浜 1-4-48 TEL 03-3644-0555
ブログ <http://kokyotokyo5.blog.fc2.com/>

- 故郷の家・大阪 大阪府大阪市生野区中川 2-4-26 TEL 06-6753-6580
ブログ <http://kokyoosaka.blog79.fc2.com/>
■故郷の家・京都 京都府京都市南区東九条南松ノ木町 47 TEL 075-691-4448
ブログ <http://kokyokyoto.blog41.fc2.com/>

本法人は統一教会とは関係ありません